

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 December 2016
Russian
Original: English

Вербальная нота Постоянного представительства Южного Судана при Организации Объединенных Наций от 4 ноября 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Постоянное представительство Республики Южный Судан при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Совета Безопасности и имеет честь препроводить официальный доклад Комитета по расследованию инцидента в гостинице «Террейн», произошедшего 11 июля 2016 года (см. приложение).

Постоянное представительство Республики Южный Судан просит Вас оказать содействие в распространении настоящей вербальной ноты и приложения к ней среди членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Южного Судана при Организации Объединенных Наций от 4 ноября 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Официальный доклад Комитета по расследованию инцидента в гостинице «Террейн», произошедшего 11 июля 2016 года

Предисловие

Характер совершенных 11 июля 2016 года в гостинице «Террейн» преступных деяний, направленных против иностранных гуманитарных работников и других иностранных граждан и местных жителей, служит напоминанием об ужасных последствиях июльских боевых действий. Произошедшее в гостинице «Террейн», и в частности действия, совершенные в отношении тех, кто стал жертвой изнасилований, непростительно и заслуживает осуждения. Лично я не смог бы понять чувств, испытываемых этими потерпевшими, и осознать глубину причиненных им страданий, если бы мне не было поручено возглавить это расследование. Проведение этого расследования заставило меня и моих коллег осознать физическую и душевную боль, причиненную жертвам этого печального инцидента. Комитету также было известно о невыразимых страданиях, причиненных другим жертвам боевых действий, которые имели место в период с 8 по 11 июля 2016 года. Расследуя заявления об этих серьезных преступлениях, Комитет исходил из поставленной перед ним задачи установить фактическую сторону того, что в действительности произошло в гостинице «Террейн» во второй половине дня 11 июля 2016 года. Комитету удалось собрать достаточное количество информации об этом инциденте, что позволило ему определить обстоятельства и характер преступных деяний, совершенных правонарушителями в гостинице «Террейн». Работа Комитета стала возможной благодаря активному содействию Его Превосходительства президента Республики генерала Сальвы Киира Маярдита, который лично поручил Комитету обеспечить проведение всеобъемлющего, транспарентного и независимого расследования. Президент также дал ясно понять, что лица, причастные к инциденту в гостинице «Террейн», должны понести индивидуальную и коллективную ответственность за свои действия. В ходе расследования Комитет столкнулся и с рядом проблем. Одной из сложных задач в ходе расследования стало получение показаний иностранных граждан, ставших свидетелями или жертвами инцидента в гостинице «Террейн». Многие иностранцы, ставшие жертвами этого инцидента, покинули страну, местонахождение некоторых других не удалось установить или же они отказались от общения с членами Комитета. Работавшие под моим началом следователи проделали трудоемкую работу по выявлению жертв изнасилований, учитывая их нежелание давать показания из-за боязни огласки и осуждения, что характерно для жертв такого рода преступлений. Теперь, когда это расследование завершено, Комитет надеется дать в настоящем докладе ответы если не на все, то на большинство вопросов, касающихся инцидента в гостинице «Террейн». Вместе с тем мы осознаем, что настоящий доклад не является самоцелью, но представляет собой хорошую ос-

нову для проведения дальнейшего уголовного расследования и судебного преследования в отношении подозреваемых. Мы твердо убеждены в том, что выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, будут способствовать привлечению к ответственности лиц, причастных к инциденту в гостинице «Террейн». Нет сомнений в том, что жертвы инцидента в гостинице «Террейн» обретут утешение и спокойствие лишь в том случае, если совершившие эти ужасные преступления будут призваны к ответу. Выполнение этой благородной и сложной задачи стало для меня и других членов Комитета большой честью. Комитет, будучи ограничен во времени и ресурсах, стремился сделать все, что было в его силах, для установления фактов, касающихся инцидента в гостинице «Террейн». Я надеюсь, что руководство и все компетентные органы отнесутся к выводам и рекомендациям, содержащимся в настоящем докладе, с должным вниманием.

Выражение признательности

Проведение этого расследования было бы невозможным без участия огромного числа лиц и учреждений. Успешное завершение этого расследования объясняется профессионализмом членов Комитета по расследованию, их терпением и преданностью делу. Мы приветствуем руководящую роль председателя Комитета по расследованию, а также его неустанные усилия по составлению настоящего доклада и приданию ему надлежащего формата. Мы благодарим администрацию гостиницы «Террейн», и в частности г-жу Энн Кэвелл, за сотрудничество в ходе этого расследования и за предоставление ценной информации, касающейся данного инцидента. Группа следователей под руководством старшего юрисконсульта Министерства юстиции д-ра Самсона Табана заслуживает признательности за запись показаний свидетелей, потерпевших и подозреваемых. Свидетели и потерпевшие, которые предстали перед следствием или направили свои свидетельские показания по электронной почте, достойны высокой похвалы за предоставление сведений, которых оказалось достаточно для того, чтобы Комитет сделал обоснованные выводы и заключения. Мы выражаем благодарность командованию подразделения «Тигр» Народно-освободительной армии Судана (НОАС), и в частности полковнику Матуру Даруаю и генерал-майору Мариалу Чанунгу, за содействие обеспечению явки подозреваемых. Мы также выражаем признательность военной разведке НОАС, органам национальной безопасности и полиции за сотрудничество с Комитетом по расследованию. Мы благодарны аппарату президента за выделение финансовых средств на проведение этого расследования. Но в первую очередь следует воздать должное жертвам инцидента в гостинице «Террейн» за терпение, проявленное ими в ходе этого расследования.

(Подпись) Джеймс Биел Руот
Генерал-лейтенант
Заместитель председателя Комитета по расследованию

Краткое резюме

- 1) 11 июля 2016 года группа вооруженных мужчин численностью от 50 до 100 человек ворвалась на территорию гостиницы «Террейн», где, как сообщается, совершила акты убийства, изнасилования, уничтожения и разграбления имущества, а также другие противоправные действия. На момент инцидента в гостинице «Террейн» находились около 30 иностранных гуманитарных работников и 45 других гражданских лиц, большинство из которых были сотрудниками гостиницы «Террейн». Этот инцидент произошел около 15 ч. 30 м. и продолжался в течение почти пяти часов, пока находившиеся там лица не были освобождены правительственными силами и сотрудниками одной из частных охранных компаний.
- 2) Гостиница «Террейн» расположена на дороге Джуба–Ей на расстоянии менее одного километра от основного комплекса Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) в Джебеле. Гостиничный комплекс включает ряд полупостоянных сооружений, возведенных на территории небольшого лесного массива у дороги Джуба–Ей. Этот район находился в зоне ожесточенных боевых столкновений, происходивших 10–11 июля 2016 года между солдатами правительственных войск и силами, поддерживавшими бывшего первого вице-президента д-ра Риека Машара.
- 3) В ходе расследования Комитет опросил свыше 60 свидетелей, потерпевших и подозреваемых, причастных к инциденту в гостинице «Террейн», и получил ценные сведения, которые позволили ему прийти к определенным выводам и заключениям.
- 4) Что касается заявлений об убийстве, то Комитет собрал достаточно доказательств того, что южносуданский журналист Джон Гатлуак, работавший на международную неправительственную организацию «Интерньюс», был убит 11 июля 2016 года на территории гостиничного комплекса «Террейн». Комитету показали место его убийства. Кроме того, Комитет получил заслуживающие доверия и согласующиеся друг с другом показания свидетелей об обстоятельствах его убийства.
- 5) Комитет собрал достаточно доказательств совершения изнасилований в отношении сотрудниц гуманитарных организаций и других женщин, находившихся в гостинице «Террейн». Свидетельские показания по этому делу согласовывались друг с другом в достаточной мере, чтобы позволить Комитету сделать такой вывод.
- 6) Комитет получил достаточно доказательств угона транспортных средств, а также разграбления имущества и материальных средств на территории гостиницы «Террейн». Члены Комитета совершили поездку в место расположения гостиничного комплекса «Террейн», в ходе которой им удалось получить сведения из первых рук о масштабах материального ущерба и мародерства, совершенного на территории гостиницы. Некоторые из транспортных средств, угнанных или похищенных с территории гостиницы, были обнаружены, и большинство из них возвращены администрации гостиницы «Террейн». Лица, во владении которых были обнаружены эти транспортные средства, были арестованы и ожидают суда.

- 7) В ходе своей поездки в гостиницу «Террейн» члены Комитета установили, что повреждены все без исключения строения на территории гостиничного комплекса. Повреждения имелись во всех 96 номерах, осмотренных членами Комитета, некоторые помещения не подлежали ремонту, а приведение других в надлежащее состояние потребовало бы значительных денежных вложений. Было установлено, что наряду с мародерством были совершены многочисленные акты вандализма. В ходе своей поездки в гостиницу «Террейн» члены Комитета пришли к выводу, что было полностью похищено или разграблено такое имущество, как столовое оборудование, кровати, рабочие столы, шкафы для одежды, духовые шкафы, холодильники, телевизоры и другие предметы. Кроме того, из гостиницы «Террейн» пропали строительные материалы: от электрических проводов до запасных частей для транспортных средств.
- 8) Комитет не смог зафиксировать ни одного конкретного случая применения пыток, однако было установлено, что нанесение телесных повреждений, преследования и угрозы действительно имели место.
- 9) Комитет по расследованию обеспечил возвращение 13 транспортных средств, угнанных из гостиничного комплекса «Террейн», и задержания подозреваемых в краже. Компетентные органы продолжают прилагать усилия для возвращения других транспортных средств, которые пока не были обнаружены.
- 10) Комитет добился прогресса в установлении личностей, причастных к изнасилованию сотрудниц гуманитарных организаций. Несколько подозреваемых были арестованы и помещены под стражу. Во избежание ущерба для будущих судебных разбирательств и в интересах правосудия и справедливости имена и фамилии подозреваемых не разглашаются.
- 11) Подготовленный доклад, объем которого составляет более 140 страниц, состоит из двух частей. Краткий доклад объемом более 40 страниц будет опубликован, другая же часть, объем которой составляет 90 страниц, содержит показания свидетелей, которые не подлежат разглашению. Тем не менее полный текст доклада будет предоставлен в распоряжение специального суда, прокуроров и законных представителей.
- 12) Комитет вынес рекомендации, в том числе об учреждении специального суда для рассмотрения дел лиц, которые подозреваются в совершении преступных деяний в ходе инцидента, произошедшего в гостинице «Террейн» в июле 2016 года. В проведении уголовных расследований и судебных разбирательств специальному суду будет содействовать группа обвинителей.

Часть первая

Введение

1.1 Справочная информация, имеющая отношение к расследованию

- 1) 8 июля 2016 года у здания «Джей-1»¹ вспыхнули боевые действия между солдатами НОАС (правительственными силами) и силами, поддержавшими бывшего первого вице-президента д-ра Риека Машара Тени. В то время, когда происходили эти боевые действия, президент, первый вице-президент и вице-президент обсуждали вопросы, связанные с выполнением Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан.
- 2) Утром 10 июля 2016 года силы Риека, как сообщалось, выдвинулись в Джубу со своей базы в Джебеле, расположенной на дороге Ей–Джуба, и между двумя указанными формированиями произошли ожесточенные боестолкновения. Интенсивные боевые действия продолжались с 10 по 11 июля 2016 года и закончились поражением сил, выступавших на стороне Риека.
- 3) 11 июля 2016 года группа вооруженных людей, как сообщается, ворвалась на расположенный по адресу Ей-роуд комплекс, принадлежащий фирме «Террейн сервисиз лтд.», где, как сообщается, совершила ряд преступных деяний, включая убийство, изнасилования, уничтожение собственности, разграбление имущества, оборудования и материальных средств.
- 4) По данным руководства фирмы «Террейн сервисиз лтд.», во время инцидента среди постояльцев гостиницы было более 30 иностранных гуманитарных работников. Кроме того, во время инцидента в гостинице «Террейн» находились 45 других сотрудников фирмы «Террейн сервисиз лтд.» — как иностранцев, так и местных жителей.
- 5) Сразу же после этого инцидента директор военной разведки НОАС назначил группу должностных лиц из состава вооруженных сил для расследования предполагаемых преступлений, а также обнаружения и задержания лиц, причастных к этому инциденту. Этому военному комитету было поручено обеспечить возвращение имущества, похищенного из гостиницы «Террейн» в результате кражи или грабежа, и арест лиц, причастных к инциденту в гостинице «Террейн».
- 6) 16 августа 2016 года Его Превосходительство президент Республики генерал Сальва Киир Маярдит республиканским указом № 20/2016 назначил комитет, поручив ему расследование актов убийства, изнасилований и разграбления собственности, предположительно совершенных 11 июля 2016 года на территории, принадлежащей фирме «Террейн сервисиз лтд.». Комитет был учрежден в соответствии с разделом 5(1) Закона о комитетах по расследованию 2006 года.

¹ «Джей-1» — название президентской резиденции в Республике Южный Судан.

7) После уведомления о назначении Комитет незамедлительно провел 17 августа 2016 года свое первое заседание, на котором он подготовил свой бюджет и согласовал методы работы, которыми планировал руководствоваться при проведении расследования.

8) Комитет собственным решением ввел в свой состав дополнительных членов и вспомогательный персонал для оказания содействия в ведении протоколов заседаний, опросе лиц и выполнении других задач, имевших отношение к расследованию.

9) Вначале Комитет проводил свое расследование в обстановке секретности, и только на пресс-конференции, состоявшейся 1 сентября 2016 года, соответствующая информация была обнародована. Это было сделано для того, чтобы никто из подозреваемых в причастности к данному инциденту не мог скрыться, уничтожить улики или спрятать награбленное имущество.

1.2 Мандат и состав Комитета

1) Мандат Комитета, изложенный в республиканском указе № 20/2016 от 16 июля 2016 года, предусматривал расследование случаев предполагаемого убийства, изнасилований и разграбления собственности, произошедших 11 июля 2016 года на территории гостиничного комплекса «Террейн», расположенном по адресу Ей-роуд.

2) В состав Комитета по расследованию входило шесть (6) членов, а именно:

<i>Имя и фамилия</i>	<i>Должность</i>	<i>Должность, занимаемая в Комитете</i>
1. Дistinguished Мартинсон Мэтью Отуромой	Заместитель министра юстиции и по конституционным вопросам Республики	Председатель
2. Генерал-лейтенант Джеймс Биел Руот	Заместитель главного инспектора полиции	Заместитель председателя
3. Генерал-майор Бор Вутчок Бор	Директор по политическим вопросам (Бюро внутренней безопасности Службы национальной безопасности)	Член Комитета
4. Генерал-майор Куланг Майен Куланг разведки	Заместитель директора военной разведки	Член Комитета
5. Посол Джон Андруга Дуку	Посол в Министерстве иностранных дел и международного сотрудничества	Секретарь
6. Полковник Матур Даруай Йор	Народно-освободительная армия Судана	Член Комитета

3) В соответствии с республиканским указом, в котором Комитет наделяется полномочиями вводить в свой состав дополнительных членов, он назначил девять следователей — сотрудников Министерства юстиции, военной разведки, Службы национальной безопасности и Департамента уголовного розыска — для содействия Комитету в сборе доказательств, в том числе путем опроса свидетелей и потерпевших и допросов подозреваемых в причастности к инциденту в гостинице «Террейн».

1.3 Круг ведения Комитета

1) Круг ведения Комитета, изложенный в республиканском указе № 20/2016, предусматривает выполнение следующих задач:

- а) расследование предполагаемых случаев убийства, изнасилований и разграбления имущества граждан на территории гостиничного комплекса «Террейн»;
- б) выработка рекомендаций с целью предотвратить повторение подобных инцидентов в будущем.

1.4 Полномочия Комитета

Полномочия Комитета, изложенные в разделе 12 Закона о комитетах по расследованию 2006 года, заключаются в следующем:

- а) проводить слушания;
- б) опрашивать свидетелей, которые могут располагать существенной информацией, имеющей отношение к расследованию;
- в) уведомлять тех или иных лиц о необходимости явиться в Комитет посредством направления им повесток, если Комитет по расследованию считает, что имеются достаточные основания вызвать соответствующее лицо для дачи показаний под присягой;
- д) требовать предъявления любого документа любым органом;
- е) выдавать ордера на арест любого лица, которое отказывается предстать перед Комитетом по расследованию без уважительной причины, при условии, что все вышеизложенные полномочия осуществляются в духе доброй воли и на основании того, что их осуществление необходимо для следствия.

1.5 Методология и процесс расследования

а) Для установления фактов, касающихся инцидента в гостинице «Террейн», произошедшего 11 июля 2016 года, Комитет использовал различные методы и стратегии, включая получение документальных доказательств, опрос свидетелей и жертв нападения, выезд на место происшествия, изучение видеозаписей, фотоматериалов и вещественных доказательств.

б) Общее управление и руководство следственными действиями имело ключевое значение для успешного проведения этого расследования. Успех любого расследования зависит от контекста и обстоятельств преступления.

с) Комитет стремился разработать и осуществить такой план следственных действий, который в итоге способствовал бы выявлению свидетелей, потерпевших и правонарушителей. При выявлении лиц, ответственных за инцидент в гостинице «Террейн», Комитет предпочел прибегнуть к следующим методам сбора доказательств:

- получение письменных заявлений от свидетелей, потерпевших и подозреваемых;
- использование описаний подозреваемых, полученных от свидетелей и потерпевших;
- опознание подозреваемого свидетелем или потерпевшим (во время опознания среди нескольких кандидатов, по видео- и фотоматериалам или аналогичными способами);
- получение полезных для дальнейшего расследования сведений в результате осмотра транспортных средств и имущества, изъятого у подозреваемых;
- получение от свидетеля или потерпевшего сведений об имени и фамилии подозреваемого;
- выяснение того, знаком ли подозреваемый потерпевшему или свидетелю;
- использование имеющихся вещественных доказательств;
- использование признательных показаний подозреваемого;
- использование результатов анализа ДНК или криминалистической экспертизы, проведенных в отношении потерпевшего или подозреваемого.

д) Комитет уделял первоочередное внимание разработке такой процедуры расследования, которая позволила бы установить личности всех подозреваемых и арестовать их. Получение показаний свидетелей, потерпевших и подозреваемых играло ключевую роль в определении характера и обстоятельств преступных деяний, совершенных на территории гостиницы «Террейн».

е) Ответ на вопрос о том, будет ли в итоге достигнута цель данного расследования, зависел от информации, которую предстояло получить в ходе расследования. Качество информации, полученной в ходе расследования, и метод ее фиксации имели, по всей видимости, решающее значение для установления личности правонарушителей и привлечения их к судебной ответственности.

1.6 Факты, которые надлежало установить Комитету

1) Исходя из своего круга ведения, изложенного в республиканском указе № 20/2016, Комитет намеревался установить факты, касающиеся актов убийства, изнасилований и разграбления имущества граждан, предположи-

тельно совершенных на территории гостиничного комплекса «Террейн» 11 июля 2016 года.

2) Комитету надлежало выяснить следующие обстоятельства:

а) ответить на вопрос о том, что в действительности произошло 11 июля 2016 года и в последующие дни на территории гостиничного комплекса «Террейн» и какие преступные деяния были совершены правонарушителями;

б) установить обоснованность заявлений, касающихся убийства южно-суданского журналиста, изнасилования пяти иностранных гуманитарных работников, получения одним из постояльцев гостиницы огнестрельного ранения в ногу, избиения других постояльцев и разграбления имущества на территории гостиничного комплекса «Террейн»;

с) установить личность людей, ворвавшихся 11 июля 2016 года на территорию гостиничного комплекса «Террейн» и совершивших акты убийства, изнасилований, пыток и разграбления имущества и материальных средств;

д) установить причины того, почему иностранные гуманитарные работники были оставлены для дальнейшего проживания на территории гостиничного комплекса «Террейн», несмотря на то, что 10–11 июля 2016 года в этом районе происходили ожесточенные боевые столкновения между правительственными силами и сторонниками бывшего первого вице-президента д-ра Риека Машара;

е) выяснить, были ли приняты надлежащие меры для спасения гуманитарных работников и какие именно, и определить, имели ли место проявления халатности со стороны правительственных сил при реагировании на просьбы о помощи со стороны постояльцев гостиницы «Террейн»;

ф) установить любые другие факты, имеющие отношение к вопросам, стоящим перед следствием.

1.7 Следственные действия

1) Расследование было начато Комитетом 18 июля 2016 года, через два дня после назначения его членов. Это объяснялось тем, что для беспрепятственного проведения расследования Комитету пришлось решить ряд финансовых и административных вопросов.

2) Комитет определил свои методы работы и согласовал сроки проведения расследования, в том числе определил, какие факты ему необходимо установить и какую информацию выяснить.

3) Комитет начал со сбора соответствующей документации и выявления потенциальных потерпевших, свидетелей и подозреваемых, которых необходимо было опросить. Комитет проанализировал подготовленный администрацией гостиницы «Террейн» отчет об инциденте, в котором содержатся конкретные заявления об убийстве, изнасилованиях, хищении и разграблении имущества.

4) Комитет провел предварительное расследование инцидента в гостинице «Террейн», включая оценку места происшествия. Основная цель проведения предварительного расследования заключалась в том, чтобы:

- постараться выяснить, что произошло;
- установить, кто совершил предполагаемые преступления и будет ли возможно задержать виновных;
- если преступник еще не установлен и не задержан, выявить информацию, которая могла бы помочь установить его личность.

5) Комитет выслушал устные заявления представителей администрации гостиницы «Террейн», свидетелей, потерпевших и лиц, подозреваемых в совершении убийства, изнасилований, разграблении имущества и нанесении ему противоправного ущерба, которые предположительно имели место на территории гостиничного комплекса «Террейн» 11 июля 2016 года.

6) Комитет за протоколировал показания военнослужащих НОАС, сотрудников Службы национальной безопасности и других главных свидетелей инцидента. Комитет также допросил подозреваемых лиц, причастных к угону транспортных средств с территории гостиницы «Террейн»; некоторые из этих лиц были задержаны.

7) Комитет изучил фотографии места нападения и сфотографировал обнаруженные на территории комплекса вещественные доказательства, которые, по его мнению, представляли интерес с точки зрения расследования. Комитет посетил территорию комплекса «Террейн» и осмотрел здания с целью сбора информации непосредственно на месте.

8) Комитет получил от администрации гостиницы «Террейн» полный перечень транспортных средств, имущества и вещей, похищенных с территории гостиничного комплекса «Террейн» во время инцидента. Порядка 13 транспортных средств были обнаружены и возвращены их законным владельцам.

9) Комитет изучил сообщения средств массовой информации, относящиеся к инциденту в гостинице «Террейн», в том числе видеозапись, которая транслировалась на телеканале «Аль-Джазира».

1.8 Ограничения и проблемы в процессе расследования

1) Основным ограничением в процессе подготовки данного доклада был срок, предоставленный Комитету для проведения расследования, который составлял 21 рабочий день. Речь шла о сложном расследовании, в ходе которого Комитету требовалось установить, допросить и опросить многочисленных свидетелей, потерпевших и подозреваемых.

2) Свидетели относительно неохотно рассказывали правду, и поиск большинства свидетелей, потерпевших и подозреваемых представлял сложную задачу. Пострадавшие иностранцы особенно неохотно шли на общение с Комитетом ввиду явного недоверия к системе и из-за боязни того, что информация о них будет предана огласке.

3) Хотя Комитету по расследованию удалось задержать некоторых из лиц, подозреваемых в угоне транспортных средств с территории гостиницы «Террейн», и взять их под арест, он столкнулся с трудностями при установлении личности лиц, подозреваемых в изнасиловании гуманитарных работников и убийстве Джона Гатлуака.

4) Трудность заключается в том, что инцидент в гостинице «Террейн» привлек широкое внимание международной общественности и других стран, включая Соединенные Штаты Америки. «Террейн» стал политическим рычагом для оказания давления на правительство Южного Судана с целью вынудить его дать согласие на нахождение в стране Региональных сил защиты. Вследствие этого данный Комитет испытывал давление, обусловленное необходимостью отвечать высоким ожиданиям сторон, заинтересованных в расследовании.

5) Комитет решал поставленные перед ним задачи в условиях ограниченных возможностей и ресурсов, имевшихся в его распоряжении.

1.9 Структура доклада

1) Настоящий доклад состоит из пяти частей. Первая часть представляет собой введение, во второй части рассматриваются установленные Комитетом факты, в третьей части содержатся выводы Комитета, в четвертой части содержатся рекомендации, и в пятой части представлены заявления свидетелей, потерпевших и лиц, подозреваемых в причастности к инциденту в гостинице «Террейн».

2) В основной части настоящего доклада насчитывается свыше 100 страниц, не считая ряд отдельных документов, включенных в него в качестве приложений. В отдельных приложениях содержатся письменные протоколы опросов, аудиозаписи опросов, отчеты об инциденте, представленные администрацией гостиницы «Террейн», и другие относящиеся к инциденту документы.

Часть вторая

Анализ фактов, установленных Комитетом

2.1 Факты, установленные Комитетом

1) Комитет получил устные и письменные показания свидетелей и жертв инцидента в гостинице «Террейн», а также документальные свидетельства. В связи с расследованием инцидента Комитет опросил более 60 свидетелей и изучил видеоматериалы, направленные одним из потерпевших в «Аль-Джазиру».

2) Комитет собрал достаточное количество фактов относительно событий, произошедших в гостинице «Террейн» в роковой день 11 июля 2016 года. Комитет лично и по телефону опросил свидетелей, потерпевших, представителей администрации и сотрудников гостиницы «Террейн», а также лиц, подозреваемых в угоне транспортных средств с территории гостиницы.

3) С помощью администрации гостиницы и свидетелей Комитет собрал фактические данные о событиях, произошедших на территории гостиничного комплекса «Террейн» 11 июля 2016 года. Комитет установил, что преступления, которые, как предполагается, были совершены в гостинице «Террейн», включают убийство журналиста из Южного Судана Джона Гатлуака, работавшего в организации «Интерньюс», изнасилования по меньшей мере пяти сотрудниц международных организаций и неустановленного числа работниц гостиницы «Террейн»², ранение в ногу из огнестрельного оружия одного сотрудника³ международной организации, а также пытки и избиение практически всех, кто находился в новом жилом корпусе.

4) Комитет получил письменный отчет об инциденте, составленный администрацией гостиницы «Террейн» и описывающий хронологический порядок событий, имевших место во время инцидента в гостинице «Террейн» 11 июля 2016 года, включая информацию о предполагаемых случаях изнасилования гуманитарных работников и других потерпевших.

5) Протоколы свидетельских показаний содержатся в приложении 1 в части пятой настоящего доклада. Эти показания получены в рамках опроса свидетелей, потерпевших и лиц, подозреваемых в причастности к инциденту в гостинице «Террейн». Они также включают письменные заявления, представленные Комитету лицами, которые не смогли лично встретиться с участниками расследования по не зависящим от них причинам. С учетом необходимости обеспечить защиту свидетелей и избежать влияния на ход любых будущих уголовных расследований или судебных разбирательств Комитет принял решение о том, что пятой части доклада должен быть присвоен гриф секретности. При этом общий анализ заявлений свидетелей приводится в части второй настоящего доклада.

2.2 Отчет об инциденте, подготовленный администрацией гостиницы «Террейн»

1) Согласно отчету, подготовленному администрацией гостиницы «Террейн», инцидент в лагере «Ей-роуд кэмп» (лагерь «Террейн») начался приблизительно в 15 ч. 30 м. 11 июля 2016 года. В отчете говорится, что военнослужащие, очевидно связанные с правительством Южного Судана, захватили частный комплекс, расположенный на дороге в город Ей и носящий официальное название «Ей-роуд кэмп» (ЕРК), но широко известный под названием «Террейн». В отчете описывается, как группа военнослужащих численностью от 50 до 100 человек, которая дислоцировалась недалеко от главных ворот, ведущих в лагерь ЕРК, расположенный на дороге в Ей, ворвались на территорию комплекса, действуя оружием и ломами. Что касается числа людей, находившихся в лагере в момент инцидента, то в отчете говорится, что на его территории находилось порядка 30 сотрудников международных организаций, в том числе международной неправительственной организации «Интерньюс», Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

² Свидетели подтвердили, что помимо западных гуманитарных работников жертвами изнасилований стали также женщины из Кении и Южного Судана.

³ Раненый в ногу иностранец фигурирует в настоящем докладе под именем Джесси Банч.

компании «Динкорп», полиции Организации Объединенных Наций и компании «Менеджмент системз интернэшнл», являющейся субподрядчиком посольства Соединенных Штатов. Кроме того, на территории комплекса находились порядка 45 работников ЕРК различных национальностей. В отчете утверждается, что все эти работники стали жертвами нападения. Далее в отчете говорится, что, ворвавшись на территорию комплекса, военнослужащие совершили жестокие акты насилия, включая казнь одного сотрудника МНПО «Интерньюс», а также изнасилования, групповые изнасилования, избиения, пытки, разграбление имущества и акты вандализма в крупных масштабах.

2) В данном отчете об инциденте администратор гостиницы «Террейн» г-н Майкл Вудворд следующим образом описывает хронологию событий, произошедших во время инцидента 11 июля 2016 года:

<i>Время</i>	<i>События</i>
15 ч. 30 м.	а) Военнослужащие, которые дислоцировались недалеко от главных ворот, ведущих в лагерь ЕРК, расположенный на дороге в Ей, ворвались на территорию комплекса, действуя оружием и ломami. По оценкам, в лагерь ворвалась группа военнослужащих численностью от 50 до 100 человек в сопровождении одного транспортного средства^а. Данное транспортное средство описано как окрашенный в камуфляжные цвета автомобиль типа пикап марки «Лэнд крузер», в задней части которого был установлен пулемет. На этом автомобиле, которым управлял человек по имени Денг^б, отсутствовали номерные знаки. б) Одна группа сразу направилась к бару и ресторану, а другая прошла через следующие ворота и проследовала в жилую часть. Некоторые военнослужащие сначала направились в служебные помещения, где избили находившихся там людей и похитили их личные вещи, в то время как другие прошли в жилую часть, где находились комнаты постояльцев.
16 ч. 00 м.	Военнослужащие ворвались в первые здания и начали стрелять в людей, грабить имущество и совершать акты вандализма в крупных масштабах. Пострадало как минимум 18 транспортных средств, принадлежащих другим организациям, постояльцам и работникам ЕРК.
16 ч. 15 м.	Военнослужащие начали вторжение в новый корпус, где имело место самое жестокое насилие.
17 ч. 00 м.	Несколько работников ЕРК и один гражданин Соединенных Штатов были выведены за пределы комплекса военнослужащим, которого, по всей видимости, звали Акот ^с и который производил впечатление командира.
17 ч. 10 м.	Один из работников, являющийся иностранным гражданином, проинформировал сотрудника соответствующего консульства в Найроби, что комплекс «подвергается нападению».

Время	События
17 ч. 30 м.	Начинаются физические нападения на людей, находящихся внутри нового жилого корпуса. Совершаются следующие виды насилия: • убийство одного сотрудника организации «Интерньюс»; • изнасилование по меньшей мере пяти сотрудниц международных организаций; • изнасилование неустановленного числа работниц ЕРК; • ранение в ногу из огнестрельного оружия одного сотрудника международной организации; • пытки и избиение практически всех лиц, находившихся внутри нового жилого здания. Серьезные акты насилия включают имитацию казни, изнасилования и групповые изнасилования, пытки и избиения, в результате которых пострадавшим были причинены тяжкие телесные повреждения.
18 ч. 15 м.	а) Джон Гатлуак, сотрудник международной неправительственной организации «Интерньюс», казнен в присутствии своих коллег рядом с новым жилым корпусом. По словам очевидцев, Гатлуак сохранял спокойствие, пока военнослужащие издевались над ним, повторяя слово «нуэр». б) После этого его увели от коллег, и один из военнослужащих дважды выстрелил ему в голову, а после того, как он упал на землю, тот же военнослужащий выпустил в него еще четыре пули. с) Один из свидетелей вспоминает, что этому военнослужащему было около 30 или 40 лет, он был выше других присутствовавших солдат и одет в светлый берет (не зеленый и не красный).
18 ч. 30 м.	а) Прибывает первая группа спасателей, по всей видимости, под командованием сотрудника Службы национальной безопасности по имени Джексон или Уилсон. На этом этапе из ЕРК удастся выволить семь человек, которых сразу доставляют в лагерь «Афекс». б) Их везли в белом автомобиле с коричневыми полосами марки «Лэнд крузер» без опознавательных знаков, сиденья которого были покрыты вязаными чехлами.
19 ч. 12 м.	Первая группа спасенных людей прибыла в лагерь «Афекс».
20 ч. 04 м.	Вторая группа спасенных людей прибыла в лагерь «Афекс»; их спасателей могли звать Джексон, Уилсон или Доминик, и они представились сотрудниками Службы национальной безопасности.

Время	События
Утро вторника, 12 июля 2016 года	Последняя группа спасенных людей прибыла в лагерь «Афекс».
^a Имеются разногласия относительно количества транспортных средств, использованных правонарушителями. Некоторые свидетели утверждают, что их было два. ^b Необходимо установить личность этого человека по имени Денг, поскольку он может оказаться полезным следствию. Установление его личности не будет представлять сложности после обнаружения его подразделения. ^c Личность Акота можно будет установить после того, как удастся выяснить, в каком подразделении служат правонарушители. Он представляет интерес для выяснения событий, произошедших в гостинице «Террейн».	

2.3 Анализ заявлений свидетелей

В настоящем разделе содержится проведенный Комитетом анализ показаний свидетелей, потерпевших и лиц, подозреваемых в причастности к предполагаемым преступлениям, совершенным на территории гостиничного комплекса «Террейн» 11 июля 2016 года.

1) Заявления об убийстве

а) Свидетели сообщили Комитету о том, каким образом был убит журналист из Южного Судана Джон Гатлуак. Один из пострадавших в ходе инцидента в гостинице «Террейн» рассказал, как Гатлуака отделили от других постояльцев и увели вниз, где спустя какое-то время застрелили. Один из свидетелей заявил, что он был убит двумя выстрелами в голову, после чего в его труп было выпущено еще четыре пули. Уже одно это свидетельствует о степени ненависти и жестокости, продемонстрированных убийцей.

б) Другой свидетель утверждает, что Гатлуак был убит только лишь по причине своей принадлежности к народности «нуэр». Свидетель рассказал, что Гатлуак был выбран после того, как один из военнослужащих увидел на его лице отметины и выкрикнул: «Нуэр!» Комитет считает, что это заявление вызывает тревогу, и полагает, что убийца совершил свое преступное деяние по причине этнической принадлежности жертвы. Слова самого убийцы, услышанные свидетелями, служат наиболее правдоподобным объяснением произошедшего. Несмотря на то, что политические лидеры преисполнены решимости укреплять социальную сплоченность различных общин, всегда будут существовать люди, подобные убийце Гатлуака, для которых идея мирного сосуществования общин неприемлема. Комитет не может понять, как получилось, что безоружный мирный житель — такой, как Гатлуак, — погиб от рук человека, обязанного его защищать. Никто, кроме самого убийцы, не сможет разъяснить причины столь жестокого и варварского акта.

с) Все свидетели сходятся в показаниях о том, что Гатлуака выволокли из номера и отвели вниз, где убийца его застрелил. Комитет с глубокой болью думает о том, что жизнь и карьера этого многообещающего молодого человека безвременно оборвались по вине его собственного соотечественника. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что убийца Гатлуака еще не найден, но при этом он убежден в том, что дальнейшее расследование позволит установить и арестовать его убийц.

d) Все граждане Южного Судана несут коллективную ответственность за то, чтобы помогать руководству этой страны укреплять социальную сплоченность и способствовать мирному сосуществованию различных этнических групп. Всем нам следует изменить свой стиль взаимодействия друг с другом. Все общины Южного Судана потеряли и продолжают терять множество мирных членов только лишь по причине межэтнической ненависти. Только после поимки и наказания убийц душа этого молодого человека упокоится, а его семья обретет утешение.

2) Заявления об изнасилованиях и сексуальном насилии

а) Показания, данные жертвами изнасилования⁴, свидетельствуют о вызывающих возмущение событиях, в ходе которых женщины подверглись насилию со стороны лиц, напавших на гостиницу «Террейн». Одна из потерпевших рассказала о том, что ее вывели из номера и изолировали от других постояльцев. Она сообщила, что ее подвергли сексуальному насилию, издевательствам и запугиванию, а затем — групповому изнасилованию. По ее словам, один из военнослужащих затащил ее в главную комнату гостиничного номера и изнасиловал на полу, в то время как другой военнослужащий насиловал еще одну иностранку в ванной комнате.

б) Еще одна жертва во время телефонной беседы рассказала о том, как была избита военнослужащими и подверглась изнасилованию со стороны по крайней мере 15 мужчин в номере 63, а затем в другой комнате, номер которой она не помнит. По ее словам, на следующее утро ее спасли сотрудники Службы обеспечения безопасности силами ветеранов, доставившие ее в штаб Службы национальной безопасности, а затем — в гостиницу «Афекс».

с) Все заявления, сделанные тремя жертвами изнасилования, последовательно описывают возмутительное насилие, имевшее место в гостинице «Террейн». Полные заявления жертв включены в настоящий доклад в виде приложения⁵. Комитету было тяжело читать показания жертв изнасилований. Все, кто будет читать этот доклад, испытают то же чувство возмущения, что и Комитет, поскольку эта ужасная трагедия могла бы произойти с их собственными дочерьми, сестрами, женами, матерями, друзьями или родственниками.

⁴ Согласно законодательству Южного Судана изнасилование является серьезным преступлением. В разделе 247 уголовного кодекса предусмотрено тюремное заключение сроком до 14 лет для любого лица, виновного в изнасиловании.

⁵ С учетом серьезного криминального характера этого преступления Комитет постановил присвоить гриф секретности заявлениям потерпевших, свидетелей и подозреваемых с целью защитить личные данные лиц, предоставляющих информацию, и избежать формирования предвзятого мнения в отношении подозреваемых или обвиняемых в преддверии будущего уголовного производства.

Нет никаких сомнений в том, что эти женщины подверглись различным формам сексуального насилия, включая насильственные половые акты, а также испытали физические и психологические страдания и понесли ущерб, в том числе в результате угрозы совершения таких актов, принуждения или произвольного лишения свободы с намерением причинить им максимальный ущерб. Никакое сочувствие и никакие слова не смогут утешить потерпевших — их единственным утешением послужит поимка и привлечение к законной ответственности лиц, совершивших эти гнусные преступления.

d) Никто не должен умалять эмоциональную, психологическую и физическую боль, причиненную этим жертвами изнасилований. Комитет понимает чувства родителей, супругов и родственников жертв. Они — благородные женщины, приехавшие в нашу страну с целью помочь ее уязвимым жителям, предоставляя им необходимые услуги. Как верно сформулировал один из министров Переходного правительства национального единства Южного Судана, изнасилование считается неприемлемым явлением в культуре народов нашей страны. Министр также отметил, что лица, совершившие эти изнасилования, не потерпели бы, если бы кто-нибудь подверг насилию их сестер, жен или матерей.

e) Хотя только пять женщин открыто заявили о том, что подверглись изнасилованию, из показаний свидетелей, особенно из отчета об инциденте, представленного администрацией гостиницы «Террейн», очевидно, что их было больше. Женщины из Южного Судана, Кении, Уганды и других стран также стали жертвами изнасилований и сексуального насилия. Комитет полагает, что женщины, которые решили не заявлять об изнасиловании, могут опасаться мести со стороны преступников или хотят избежать стигматизации, которой подвергаются жертвы изнасилования. Однако Комитет считает, что эти женщины, особенно гражданки Южного Судана, должны объявиться и помочь властям установить и задержать нападавших. Положить конец таким постыдным преступлениям удастся только в том случае, если мы все позаботимся о том, чтобы преступники дорого заплатили за свои жестокие деяния.

f) У Комитета нет оснований относиться к заявлениям жертв изнасилования скептически. С учетом тех эмоциональных и психологических последствий, которыми чревато изнасилование, ни одна здравомыслящая женщина не будет публично заявлять о том, что подверглась насилию, если в действительности с ней этого не произошло.

g) Поездка Комитета в гостиницу «Террейн» развеяла любые сомнения относительно того, действительно ли преступники изнасиловали жертв. В комнатах, указанных жертвами в их показаниях в качестве мест, где они были изнасилованы, были беспорядочно разбросаны женские брюки (нижнее белье) и другие доказательства, свидетельствовавшие о том, что изнасилования были совершены с особой жестокостью.

h) Хотя имеются безоговорочные доказательства того, что в гостинице «Террейн» действительно произошли изнасилования, ни одна из жертв не смогла сообщить полные имена и фамилии насильников. По воспоминаниям жертв, нападавшие были военнослужащими и двоих из них могли звать Уилсон и Коанг. Согласно заявлению одной из жертв изнасилования она спросила изнасиловавшего ее военнослужащего, как его зовут, и он назвался Коангом. Не-

ясно, называли преступники свои настоящие или вымышленные имена. Из показаний, данных подозреваемыми, становится очевидно, что имена, которые преступники называли своим жертвам, скорее всего, были вымышленными. Однако соответствующим учреждениям следует приложить усилия к тому, чтобы установить личности преступников и задержать их.

i) Изнасилование — это преступление, которое чаще всего совершается в безлюдном месте, например в комнате, в связи с чем преступника может опознать только жертва. С учетом сложностей, с которыми сопряжено установление лиц, совершивших изнасилования в данном конкретном случае, Комитет рекомендует соответствующим учреждениям использовать различные методы опознания подозреваемых, включая опознание подозреваемого среди нескольких кандидатов, опознание по фотографиям и видеозаписям, анализы ДНК и криминалистическую экспертизу. Потерпевшие должны быть уверены в том, что власти предприняли все необходимые шаги для того, чтобы привлечь преступников к ответственности.

j) Комитет считает, что арест и содержание под стражей некоторых из подозреваемых, причастных к изнасилованиям в гостинице «Террейн», будет способствовать установлению и аресту и других подозреваемых. Наказание лиц, причастных к этим ужасным актам, послужит сдерживающим фактором для других лиц, намеревающихся совершить подобные деяния.

3) Заявления о пытках, нанесении телесных повреждений, угрозах и преследованиях

a) В показаниях свидетелей подробно излагаются обстоятельства того, каким образом один из постояльцев гостиницы «Террейн» получил пулевое ранение в ногу. Согласно показаниям свидетелей, человек был ранен шальной пулей в результате беспорядочной стрельбы преступников по зданию. Несмотря на это, нанесение увечий по столь грубой неосторожности все же является уголовным преступлением. Человек, обстреливавший здание, знал, что в нем укрываются люди и должен был предвидеть последствия своих действий, включая вероятность тяжелого ранения или гибели людей, укрывавшихся в здании на тот момент.

b) Свидетели заявляли о том, что некоторые постояльцы подвергались пыткам, преследованиям, угрозам, оскорблениям и даже имитации казни. Один из свидетелей рассказал, что его заставили лечь и выстрелили около уха. Другие свидетели описывали, как они подвергались оскорблениям, угрозам и преследованиям со стороны правонарушителей. Все вышеуказанные действия являются преступлениями, наказуемыми в соответствии с законодательством Южного Судана. Совершенно очевидно, что эти преступно настроенные и нарушившие дисциплину элементы преследовали гражданских лиц и угрожали им, злоупотребляя своим положением.

c) Человек, раненный в ногу, скончался бы от потери крови, если бы он не был своевременно эвакуирован и не получил неотложную медицинскую помощь. Виновные были столь бесчеловечны, что они и не думали о том, какую боль и страдания они причинили ни в чем не повинному человеку. Более того, такому поведению нет места в нашем обществе, и лица, участвовавшие в этих преступлениях, должны ответить по всей строгости закона.

4) Заявления о причинении материального ущерба и мародерстве

а) В заявлениях свидетелей содержится подробная информация о масштабах материального ущерба и мародерства, имевших место в гостинице «Террейн» 11 июля 2016 года. Преступниками было присвоено более 20 транспортных средств, принадлежавших администрации гостиницы «Террейн», постояльцам и международным организациям. Около 13 транспортных средств, угнанных с территории гостиницы, были найдены, а лица, причастные к угону, находятся под стражей в ожидании суда. Существует вероятность того, что не все транспортные средства были похищены 11 июля 2016 года. Часть, возможно, была похищена в последующие дни. В показаниях свидетелей описывается также, как были разграблены и вандализированы гостиничные номера. Личные вещи, включая деньги, портативные компьютеры, мобильные телефоны и одежду, были разграблены. Телевизоры, кровати, строительные материалы, продукты питания, цемент, электрические розетки, краны, душевое оборудование, раковины и электрические провода были изъяты и украдены.

б) Все без исключения номера гостиницы были разгромлены и перевернуты вверх дном, в стенах и потолках каждого номера имелись пулевые отверстия. Как указывается в отчете, подготовленном администрацией гостиницы «Террейн», по показаниям свидетелей, с момента появления вооруженных лиц на территории комплекса их целью, казалось, было украсть все, что попадется им на пути.

в) Согласно заявлению администрации гостиницы «Террейн», поступали сообщения о постоянном шуме заезжавших и выезжавших через ворота автомобилей и о неоднократном возвращении одних и тех же автомобилей для погрузки награбленного. Масштабы мародерства в гостинице «Террейн» свидетельствуют о том, что грабежи совершались в течение нескольких дней после 11 июля 2016 года. После вторжения вооруженных мужчин на территорию гостиницы 11 июля 2016 года в комплексе началось разграбление имущества, в том числе людьми, изначально не участвовавшими в нападении на гостиницу.

г) К сожалению, имущество, похищенное из гостиницы, до сих пор не найдено, за исключением транспортных средств, обнаруженных благодаря усилиям Комитета. Важно, чтобы Департамент уголовного розыска и военная разведка продолжали прилагать усилия по установлению местонахождения и возвращению пропавшего имущества, похищенного из гостиницы «Террейн».

е) По подсчетам администрации гостиницы «Террейн», размер ущерба в результате повреждения и разграбления имущества на территории комплекса составляет около 4 млн. долл. США, включая утраченный доход. Однако Комитет был не в состоянии прийти к какому-либо выводу по данному вопросу, поскольку, по мнению его членов, это выходит за рамки их мандата и компетенции. Администрация гостиницы «Террейн» может воспользоваться другим механизмом для удовлетворения своей претензии.

5) Заявления, касающиеся личности правонарушителей

а) Согласно показаниям свидетелей, число военнослужащих, ворвавшихся в гостиничный комплекс «Террейн», составляло от 50 до 100 человек. По описаниям свидетелей, на преступниках была надета различная военная

форма сил безопасности Южного Судана. Один из охранников, находившийся в гостинице, сообщил, что 11 июля около 15 ч. 30 м. военнослужащие НОАС проникли на территорию гостиничного комплекса «Террейн» и выстрелили по первым, вторым и третьим воротам.

б) Свидетели описали военную форму, которая была надета на преступниках во время их вторжения в гостиницу «Террейн» 11 июля 2016 года. Одна из свидетельниц заявила, что на одном военнослужащем, попросившем ее помочь ему с чем-то, была надета камуфляжная форма темного цвета. Также она сообщила, что, когда они зашли в прихожую многокомнатного номера, она увидела, что номер был полон военнослужащих в камуфляжной форме зеленого цвета, а более десятка военнослужащих были одеты в простую зеленую форму (не камуфляжную). Она сказала, что солдаты говорили на арабском и английском языках. По описанию одной из жертв, человек, изнасиловавший ее, был одет в форму красного цвета: красные брюки и красный китель. Некоторые преступники, как утверждается, были одеты в полицейскую форму.

с) Одна свидетельница заявила, что она получила сообщения из гостиницы «Террейн» о присутствии военнослужащих на территории комплекса. По словам этой свидетельницы, она сразу же связалась с генералом Мариалом Чанунгом из подразделения «Тигр», который сказал ей, чтобы она не беспокоилась и что он проинформирует ответственного командира, находящегося вблизи гостиницы «Террейн», чтобы тот взял ситуацию под контроль. Свидетельница утверждает, что большинство военнослужащих. Свидетельница утверждает также, что на территории гостиницы «Террейн» находился окрашенный в камуфляжные цвета автомобиль «Лэнд крузер», загруженный награбленными вещами, и в нем сидел мужчина по имени Денг. Как она рассказала, когда она шла с несколькими военнослужащими НОАС в гостиницу «Террейн» 12 июля 2016 года, они обнаружили пьяного мужчину в военной форме, несшего портфель, и военнослужащие, которые были с ней, разоружили его и передали силам национальной безопасности. По ее словам, этот военнослужащий был арестован Денгом Денгом из подразделения «Тигр».

д) Один из свидетелей сообщил следствию, что он видел, как многие военнослужащие НОАС похищали овец и коз, взламывали двери, били окна и грабили имущество на территории комплекса «Террейн». Другой свидетель сообщил следствию, что 11 июля 2016 года он видел, как трое военнослужащих, один из которых был из Службы национальной безопасности, а двое других — из подразделения «Тигр», спорили из-за автомобиля (марки «Ноа») около комплекса «Террейн». Свидетель заявил, что он остановился и спросил военнослужащих, откуда у них этот автомобиль, а они ответили ему, что автомобиль был вывезен с территории комплекса «Террейн».

е) Свидетели не смогли точно назвать ни одного из преступников, за исключением упоминания отдельных имен, которые, как они слышали, называли военнослужащие. В частности, среди упомянутых свидетелями имен было названо имя Уилсон, указанное на нашивке формы одного из предполагаемых военнослужащих. По описаниям свидетелей, этот офицер был одет в форму Службы национальной безопасности. В показаниях свидетелей фигурируют также следующие имена: Акот, Денг и Коанг. Комитет считает, что эти лица должны быть отнесены к подозреваемым в совершении преступлений на тер-

ритории гостиницы «Террейн» и необходимо приложить все усилия для их поиска и ареста.

f) Комитет не испытывает никаких иллюзий по поводу трудностей, связанных с установлением личности виновных в совершении преступлений в гостинице «Террейн». Необходимо найти этих преступников и наказать их. Настало время всем нам прекратить считать, что поголовно все военнослужащие нарушают дисциплину. Многие военнослужащие строго соблюдают дисциплину и проявляют профессионализм. Благодаря им это молодое государство обрело независимость, и многие из них отдали свои жизни во имя свободы. В то же время многие военнослужащие нарушили дисциплину, и вопрос с ними должен решаться на уровне их подразделений, чтобы другие не следовали их плохому примеру. Как гласит пословица, десяток гнилых луковиц может испортить весь мешок.

g) Комитет считает, что показания свидетелей, включенные в настоящий доклад, относительно военной формы, надетой на правонарушителях, а также имена, которые вспомнили потерпевшие, и личность задержанных с угнанными автомобилями, — все это дает основания для проведения уголовного расследования и судебного преследования подозреваемых. В то же время командирам этих военнослужащих необходимо проявить волю и решимость, чтобы арестовать виновных и передать их суду.

h) Неважно, были ли те, кто совершил эти чудовищные преступления в гостинице «Террейн», военнослужащими или гражданскими лицами или среди них были и те, и другие, нет никаких оправданий для защиты ни одного из этих преступников. Комитет настоятельно призывает тех, кто стал свидетелем инцидента в гостинице «Террейн», сообщить имена подозреваемых компетентным органам.

6) Заявления, касающиеся мотивов правонарушителей

a) Свидетели утверждают, что они стали объектами нападения со стороны вооруженных лиц по национальному признаку. Как заявил один из свидетелей, один военнослужащий сказал им, что американцы глупые. По словам другого свидетеля, военнослужащие говорили им, что они ненавидят американцев, поскольку те поддерживают повстанцев.

b) Комитет отнесся к утверждениям о преступлениях на национальной почве серьезно и счел необходимым прийти к какому-либо выводу в данном вопросе. Свидетелей, показания которых опровергали бы эти утверждения, не имеется. Опровергнуть эти утверждения могли бы только сами правонарушители, которые предположительно произносили вышеупомянутые фразы. Вместе с тем, учитывая сомнительную репутацию правонарушителей и принимая во внимание обстоятельства, связанные с данным расследованием, Комитет считает, что высказывания этих преступников, вероятно, были рассчитаны на то, чтобы их жертвы считали, что они подвергаются жестокому обращению по приказу правительства. Однако утверждение о преступлениях на национальной почве достаточно просто опровергнуть на том основании, что женщины из Южного Судана, Уганды, Кении и других стран также подверглись изнасилованию и жестокому обращению. Эти же военнослужащие разграбили комплекс Комиссии по ВИЧ/СПИДу, находящийся по соседству с гостиницей «Террейн».

В ходе конфликта военнослужащие, нарушившие дисциплину, грабили жилые дома, в том числе дома высокопоставленных должностных лиц правительства.

Часть третья

Выводы Комитета

3.1 Личность правонарушителей

1) Изучив показания свидетелей и потерпевших, Комитет счел достаточными доказательства того, что вооруженные люди в военной форме, ворвавшиеся в гостиничный комплекс «Террейн» 11 июля 2016 года и совершившие различные преступления, включая убийство, изнасилования, нанесение телесных повреждений, причинение материального ущерба и мародерство, были группой государственных военнослужащих, нарушивших дисциплину. Комитет пришел к такому выводу на основании того факта, что большинство обвиняемых, чья личность была установлена по автомобилям, угнанным из комплекса «Террейн», были из различных подразделений вооруженных сил страны.

2) Есть основания полагать, что нападавшими на гостиницу «Террейн» была группа преступно настроенных и нарушивших дисциплину лиц, руководствовавшихся мотивом использовать беспорядки, возникшие в результате боевых действий 8–11 июля 2016 года, для того чтобы нагнать имущество и совершить преступные деяния. Этим преступно настроенным элементам было известно, что приоритетная задача вооруженных сил и других органов безопасности заключалась в сдерживании ситуации посредством уничтожения сил Риека. Тот факт, что комплекс «Террейн» находится на окраине города Джубы и что на тот момент эта территория была зоной, закрытой для всех, кроме военнослужащих, дало правонарушителям возможность совершать свои незаконные действия в условиях безнаказанности.

3) Комитет пришел к выводу, что группа военнослужащих, ворвавшаяся в гостиницу «Террейн», была ответственна также и за разграбление комплекса Комиссии по ВИЧ/СПИДу, расположенного всего лишь в нескольких метрах от гостиницы, совершив которое, группа направилась в «Террейн». Комитет смог установить связь между этой группой и разграблением Комиссии по ВИЧ/СПИДу на основании того, что в день нападения кресла, похищенные из комплекса Комиссии, были перенесены и оставлены на территории комплекса «Террейн».

4) Многие свидетели, допрошенные Комитетом, смогли описать форму, которая была надета на вооруженных людях. Доказательства, представленные Комитету, были столь неоспоримыми, что ни один другой здравомыслящий следователь не пришел бы к иному выводу. Однако при этом Комитет не исключил участия гражданских лиц в инциденте, особенно в разграблении имущества.

5) Комитету были названы самые разные цифры относительно числа вооруженных лиц, ворвавшихся в гостиницу «Террейн» 11 июля 2016 года. Тем не менее был достигнут консенсус, в соответствии с которым число правонарушителей составляло от 30 до 100 вооруженных мужчин. Свидетели представ-

ляли противоречивую информацию о том, проникла ли эта группа вооруженных лиц на территорию комплекса одновременно или же сначала в гостиницу ворвалась небольшая группа людей, которая впоследствии привлекла других мародеров. Тот факт, что, по словам свидетелей, преступники проникли на территорию гостиницы «Террейн» на двух военных автомобилях «Лэнд крузер», позволяет прийти к логическому выводу, что изначально на территорию проникла небольшая группа вооруженных лиц. Основываясь на показаниях свидетелей, Комитет сделал вывод о том, что вооруженные люди проникали на территорию комплекса несколькими группами. Тем не менее цифры не имеют принципиального значения в этом расследовании. Преступление является преступлением, независимо от того, совершает ли его один, двое или даже тысяча человек. Главная цель данного расследования — привлечь преступников к ответственности за их преступные деяния.

3.2 Преступные деяния, совершенные правонарушителями

3.2.1 Убийство

1) Комитетом были найдены убедительные доказательства, на основе которых он сделал вывод о том, что южносуданский журналист Джон Гатлуак был убит в гостиничном комплексе «Террейн» человеком, предположительно являющимся военнослужащим вооруженных сил. Хотя свидетелям не удалось установить ни имени убийцы, ни подразделения, к которому он относился, они смогли описать его, в том числе форму, надетую на нем. Согласно показаниям свидетелей убийства, Гатлуак был убит исключительно из-за его этнического происхождения. У Комитета нет оснований не принимать во внимание показания свидетелей, особенно учитывая тот факт, что Гатлуак был единственным гражданином Южного Судана, убитым в гостинице «Террейн».

3.2.2 Изнасилования

1) Комитетом были найдены веские доказательства, на основе которых он сделал вывод о том, что правонарушители, находившиеся в гостинице «Террейн», изнасиловали женщин, искавших убежище на территории комплекса во время инцидента. В заявлениях жертв изнасилования содержится шокирующая информация о том, как преступники относились к потерпевшим во время совершения преступлений.

2) Хотя потерпевшие не смогли четко описать или дать полное имя ни одного из подозреваемых, чтобы Комитет смог найти виновных в изнасилованиях, Комитет считает, что некоторые описания и имена, сообщенные потерпевшими и свидетелями, помогут компетентным органам провести дальнейшее уголовное расследование и в результате найти больше подозреваемых и привлечь их к ответственности.

3) Несмотря на то, что личность некоторых подозреваемых уже была установлена и они были задержаны, Комитет все же надеется, что будут найдены и наказаны по всей строгости закона все правонарушители вне зависимости от того, сколько времени займут их поиски. Невозможно представить себе, какое горе, страдания и боль пережили жертвы этих гнусных и постыдных преступ-

лений. Потерпевшие смогут обрести утешение лишь тогда, когда преступники будут признаны виновными и понесут наказание.

3.2.3 Нанесение телесных повреждений, преследования и угрозы

- 1) Комитетом были найдены доказательства, на основании которых он сделал вывод, что в отношении постояльцев гостиницы «Террейн» были совершены акты насилия, включая нанесение телесных повреждений и нападения. Многие другие свидетели рассказали следствию, что мужчина по имени Джесси Банч был ранен в ногу, когда пытался помешать военнослужащим проникнуть в номер, в котором он прятался вместе с группой иностранных гуманитарных работников. Комитет осмотрел помещение, где был ранен Банч, и обнаружил следы крови по всей комнате.
- 2) Основываясь на достоверных показаниях и доказательствах, полученных от потерпевших и свидетелей инцидента, Комитет сделал вывод об имевших место преследованиях и угрозах. Вероятно, одним из самых ужасающих примеров запугивания была имитация казни одного из постояльцев, которого военнослужащий заставил лечь и два раза выстрелил около уха.

3.2.4 Причинение материального ущерба и мародерство

- 1) Имеются убедительные доказательства, на основе которых Комитет сделал вывод о том, что 11 и 12 июля и в последующие дни гостинице «Террейн» наносился материальный ущерб и имело место разграбление имущества, в частности угон транспортных средств. Комитету были представлены списки награбленного имущества и похищенных транспортных средств.
- 2) Комитет высоко оценивает усилия вооруженных сил и других органов безопасности по розыску и изъятию нескольких транспортных средств, угнанных из гостиницы «Террейн». Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что лица, у которых обнаружили эти транспортные средства, были задержаны военными и ответят за свои действия по закону. Комитет выражает надежду на то, что, когда задержанные предстанут перед судом, они помогут установить личность других участников преступлений, совершенных в комплексе «Террейн». Комитет считает, что в отсутствии прогресса в установлении личности всех подозреваемых в совершении преступлений в гостинице «Террейн» лицам, задержанным за угон транспортных средств, могут инкриминироваться и другие преступления, совершенные на территории гостиницы «Террейн», на том основании, что у них было обнаружено имущество, похищенное с места преступления.
- 3) Комитет получил веские доказательства угона транспортных средств и разграбления имущества и материальных средств. Поездка Комитета в гостиничный комплекс «Террейн» позволила ему получить информацию о масштабах ущерба и мародерства в гостинице из первых рук. Транспортные средства, угнанные или похищенные из гостиницы, были найдены, и большинство из них было возвращено администрации гостиницы «Террейн». Лица, у которых были найдены эти транспортные средства, были арестованы и ожидают суда в военном трибунале общей юрисдикции.

4) В ходе поездки в гостиницу «Террейн» Комитетом было установлено, что ни одно помещение не осталось нетронутым; всем 96 гостиничным номерам был нанесен ущерб, некоторые из них не подлежат ремонту, а приведение других в надлежащее состояние требует значительных денежных вложений. Наряду с мародерством отмечались следы повсеместного вандализма. В ходе своей поездки в гостиницу «Террейн» Комитет подтвердил, что все номера, кабинеты и столовые помещения, в которых имелись кровати, рабочие столы, шкафы для одежды, духовые шкафы, холодильники, телевизоры и другие предметы, были либо разграблены, либо разгромлены. Службы гостиницы «Террейн» лишились также строительных материалов: от электрических проводов до запасных частей для транспортных средств.

3.3 Мотивы правонарушителей

1) Комитет не обнаружил доказательств того, что произошедшее в гостинице «Террейн» было спланированным и скоординированным актом, направленным против лиц конкретных национальностей, проживавших на территории комплекса «Террейн». Согласно показаниям свидетелей и потерпевших, цель этого нападения в первую очередь заключалась в разграблении гостиницы, однако некоторые из правонарушителей решили не останавливаться на этом и совершили другие преступления, такие, как убийство, изнасилования, нанесение телесных повреждений и преследования.

2) Тот факт, что в ходе инцидента в гостинице «Террейн» жертвами убийства, изнасилований, нанесения тяжких телесных повреждений и преследований стали представители различных национальностей, в том числе европейцы, латиноамериканцы, угандийцы, кенийцы и южносуданцы, позволяет Комитету заключить, что мотив правонарушителей состоял в разграблении гостиницы «Террейн» и совершении других преступлений вне зависимости от того, кто становился жертвой их чудовищных актов.

3.4 Усилия по спасению пострадавших

1) Комитет пришел к выводу, что постояльцев гостиницы «Террейн» подвели те, кто должен был отвечать за их охрану и безопасность. Комитет выражает признательность Службе национальной безопасности и командованию подразделения «Тигр» в составе НОАС за принятые ими незамедлительные меры по спасению постояльцев гостиницы 11 июля 2016 года. Комитет считает, что, если бы постояльцы гостиницы достаточно заблаговременно вызвали правительственные силы безопасности, они были бы спасены и страдания, которым они подверглись, были бы сведены к минимуму. Комитет принял к сведению озабоченность, выраженную постояльцами гостиницы «Террейн» в отношении МООНЮС, однако счел, что не в его компетенции высказывать какого-либо мнение на этот счет. Комитет считает, что главная ответственность за защиту гражданского населения лежит на правительстве Южного Судана.

2) Комитет возлагает часть вины на администрацию гостиницы «Террейн» и работодателей тех лиц, которые проживали на ее территории, за неспособность предпринять надлежащие шаги для обеспечения охраны и безопасности своих

сотрудников. С самого начала боевых действий 8 июля было предельно ясно, что дорога в Ей, на которой расположена гостиница «Террейн», может стать местом продолжения боевых действий, учитывая тот факт, что в этом направлении располагались силы Риека. 10 июля 2016 года боевые действия в районе гостиницы активизировались, и это должно было послужить для ее руководства и работодателей ее постояльцев сигналом к тому, чтобы принять меры для эвакуации — по крайней мере гуманитарных работников — в более безопасное место. Любой, кто работал с Организацией Объединенных Наций или международными учреждениями, имел бы больше представления о процедурах, применяемых для обеспечения охраны и безопасности персонала, особенно в тех случаях, когда международные сотрудники развернуты в странах, где наблюдается небезопасная обстановка или гражданские беспорядки. Поэтому было неразумно размещать этих иностранных работников в отдаленном районе в отсутствие каких-либо мер обеспечения их безопасности и защиты. Основная цель Комитета в данном случае — помочь другим владельцам гостиниц извлечь необходимые уроки, чтобы впоследствии они договаривались с органами безопасности об обеспечении их охраны в случае каких-либо боевых действий или угрозы безопасности.

3.5 Коренные причины нарушений дисциплины в армии

- 1) Комитет нашел подтверждения тому, что среди армейских служащих усугубляется проблема дисциплинарных нарушений, и это объясняется несколькими причинами, в том числе экономическими факторами, особенностями процедуры набора новобранцев, подготовки, распределения, продвижения по службе и развертывания, а также психологическими факторами.
- 2) Комитет связывает эту тревожную тенденцию к увеличению числа нарушений среди рядового состава военнослужащих со сложностями в процессе национального строительства. Усилиям правительства по преобразованию НОАС из партизанского формирования в профессиональную дисциплинированную армию неоднократно препятствовали войны, которые идут с 2005 года. Большинство военнослужащих были завербованы для участия в войнах и не имели времени для прохождения комплексной подготовки, которая предусмотрена в любой армии в мирное время. Обратить вспять эту тревожную тенденцию можно будет только в том случае, если международное сообщество и друзья Южного Судана, включая администрацию Соединенных Штатов, положат конец нынешней войне и окажут новому государству поддержку в вопросах преобразования НОАС.
- 3) Комитет высоко оценивает усилия, предпринятые Генеральным штабом НОАС для наказания солдат, которые были причастны к совершению преступлений против гражданских лиц и их собственности. Усугубляющаяся проблема дисциплинарных нарушений в армии вызывает беспокойство, и в этой связи необходимо принять срочные меры, чтобы обратить эту тенденцию вспять. Комитету известно о том, что сотни солдат находятся под стражей в связи с различными преступлениями, включая нарушения дисциплины. Вместе с тем Комитет считает, что содержание солдат под стражей и наказание за подобные дисциплинарные проступки не может дать долгосрочный результат без устранения коренных причин таких нарушений.

- 4) Нынешнее трудное экономическое положение в стране в связи с инфляцией и снижением цен на нефть обусловило невыносимое положение малоимущих слоев общества, в том числе военнослужащих. С скромное жалование, выплачиваемое солдатам, и нерегулярность таких выплат вынудили некоторых из них искать незаконные средства к существованию для себя и своих семей.
- 5) Не были приняты меры в связи с психологическим состоянием солдат, проводивших большую часть своей жизни в кровопролитных войнах. Эти категории военнослужащих нуждаются в помощи психологов, которые могли бы заняться их психологическим и психическим состоянием.
- 6) Комитет не склонен рассматривать перечисленные здесь коренные причины дисциплинарных нарушений в качестве основания для оправдания тяжких преступлений, совершенных в отношении жертв в гостинице «Террейн», однако речь идет о вопросах, которые необходимо решить, чтобы не допустить повторения подобных зверств в будущем.

Часть четвертая

Рекомендации

4.1 Учреждение специального суда

- 1) Следует учредить специальный суд для проведения судебных разбирательств в отношении лиц, подозреваемых в совершении таких преступлений, как преднамеренное убийство, изнасилования, нанесение телесных повреждений, причинение материального ущерба, разграбление имущества и материальных средств, а также других незаконных деяний, совершенных в гостинице «Террейн» в ходе июльского инцидента. С учетом того, что большинство подозреваемых — военнослужащие, Комитет считает, что таким специальным судом должен стать специальный военный трибунал. С другой стороны, еще одним подходящим органом для проведения судебных разбирательств может быть специальный смешанный суд, объединяющий коллегия военных и гражданских судей, особенно если среди подозреваемых есть гражданские лица.
- 2) Следует назначить специального обвинителя, которому будет помогать группа других обвинителей, для надзора за ходом уголовных расследований и судебного преследования в отношении лиц, предположительно причастных к инциденту в гостинице «Террейн». Обвинитель сможет использовать этот доклад в качестве справочного материала для проведения уголовных расследований и при наличии достаточных доказательств сможет выдвинуть обвинения в отношении подозреваемых.
- 3) Подозреваемые, которые уже определены или найдены и которые причастны к преступлениям, совершенным в гостинице «Террейн», при наличии достаточных доказательств для обоснования обвинения против них должны предстать перед таким специальным судом.
- 4) Комитет считает, что помимо тех, кто участвовал в актах изнасилования, к числу подозреваемых в совершении других преступлений на территории гостиничного комплекса «Террейн» могут быть отнесены те лица, у которых были обнаружены транспортные средства, угнанные с территории гостиницы. Лица,

обвиняемые в угоне транспортных средств с территории гостиницы «Террейн», могут рассматриваться в качестве подозреваемых в совершении других противоправных деяний на территории гостиничного комплекса.

5) Военный трибунал общей юрисдикции (военный суд), или любое другое воинское подразделение, отвечающее за содержание под стражей подозреваемых в связи с преступлениями в гостинице «Террейн», должен приостановить проводимое в отношении них разбирательство до начала процесса в специальном суде, который следует учредить в соответствии с пунктом 1 настоящих рекомендаций.

6) Правительство Южного Судана должно проследить за тем, чтобы такому специальному суду выделялись надлежащие финансовые средства и чтобы он обладал возможностями и полномочиями, необходимыми для выполнения поставленных перед ним задач. Правительство может запрашивать помощь у зарубежных стран, если посчитает это необходимым в интересах отправления правосудия.

7) Жертвы инцидента в гостинице «Террейн» или их представители должны иметь доступ к этому специальному суду, при этом следует принять также все меры, необходимые для облегчения их взаимодействия с этим судом и обвинителями в интересах их эффективного участия в разбирательстве лично или через выбранных ими представителей. Практика такого специального суда должна исключать произвольную казнь лиц, которые обвиняются в преступлениях, совершенных на территории гостиницы «Террейн», без надлежащей правовой процедуры.

8) Командование Вооруженных сил, Служба национальной безопасности и Полицейская служба Южного Судана должны предписать всем своим подразделениям выявить лиц, подозреваемых в причастности к инциденту в гостинице «Террейн», передать их для судебного разбирательства в специальный суд и в полной мере сотрудничать с этим судом, в том числе содействовать любому уголовному расследованию или проведению допросов подозреваемых в связи с инцидентом в гостинице «Террейн».

4.2 Введение политики абсолютной нетерпимости в отношении дисциплинарных проступков со стороны солдат

1) Министерство обороны и по делам ветеранов должно ввести политику абсолютной нетерпимости в отношении дисциплинарных проступков и ненадлежащего поведения со стороны личного состава армейских и других организованных сил. Лица, признанные виновными в ненадлежащем поведении или намеревающиеся совершить подобного рода акты, должны незамедлительно привлекаться к ответственности за свои действия.

2) Генеральному штабу НОАС, силам национальной безопасности и другим организованным формированиям следует незамедлительно принять меры для борьбы с увеличением числа дисциплинарных проступков среди рядового состава своих военнослужащих, в том числе принять практические меры для обеспечения дисциплины и повышения профессионализма в своих рядах посредством проведения регулярных инструктажей и учебных мероприятий.

3) Военнослужащие правительственных войск и члены повстанческих сил, а также ополченцы и гражданские лица, совершающие преступления против мирных граждан, должны нести максимальное наказание в соответствии с военным и гражданским правом, в зависимости от конкретного случая.

4.3 Повышение уровня безопасности иностранцев, проживающих в стране или находящихся в ней временно

1) Армия, силы национальной безопасности и другие организованные формирования должны быть осведомлены о том, как при любых обстоятельствах следует обращаться с иностранцами и гражданскими лицами. Кроме того, они должны быть осведомлены о том, что ненадлежащее обращение с иностранцами и гражданскими лицами не отвечает национальным интересам страны. Каждый, кто будет уличен в ненадлежащем обращении с иностранным гражданином или гражданским лицом, должен понести суровое наказание.

2) Международным неправительственным организациям в различных районах Южного Судана, в том числе структурам, оказывающим гуманитарную помощь, следует пересмотреть свои процедуры и меры безопасности в целях повышения эффективности охраны и безопасности своих сотрудников.

3) Полицейской службе Южного Судана в сотрудничестве с другими органами безопасности следует сформировать специальное подразделение для обеспечения безопасности структур, оказывающих гуманитарную помощь, и реагирования на любые чрезвычайные ситуации, в которые вовлечены иностранцы и гражданские лица.

4) Иностранцам, проживающим в гостиницах или гостевых домах в Джубе, следует настоятельно рекомендовать сообщать о своем местонахождении посольствам своих стран и предоставлять им личные и контактные данные в целях облегчения оперативного реагирования со стороны органов безопасности в случае возникновения каких-либо проблем в области безопасности.

5) Правительство штата Джубек, совместно с соответствующими учреждениями на национальном уровне, должно проследить за тем, чтобы гостиницы и другие места проживания иностранцев были надлежащим образом защищены и располагались в безопасных районах города. Руководству всех гостиниц и жилых комплексов, расположенных в удаленных районах, следует вместе с полицией принять необходимые меры защиты.

4.4 Решение вопросов, касающихся командования и управления

1) Армейские офицеры должны ознакомиться с положениями Женевской конвенции, касающимися вооруженных конфликтов, и в первую очередь с кодексом поведения военнослужащих в ходе вооруженного конфликта, а также аспектами командования и управления. До отправки к месту операций солдаты должны быть в полной мере проинформированы о том, как следует обращаться с гражданскими лицами.

- 2) Командующие силами должны понимать, что они могут быть напрямую привлечены к ответственности за преступления, совершенные военнослужащими под их непосредственным командованием, если будет доказано, что они не смогли предотвратить ненадлежащее поведение своих подчиненных по отношению к гражданским лицам в ходе выполнения военных задач или операций. Все подразделения должны назначить офицеров, которые будут следить за ситуацией и сообщать о случаях нарушения дисциплины и проступках среди солдат в ходе выполнения военных задач или операций.
- 3) Военнослужащие должны быть осведомлены о последствиях ненадлежащего поведения во время военных операций и о последствиях злоупотреблений своим положением для совершения противоправных действий в отношении гражданского населения, включая ненадлежащее обращение с мирными жителями и разграбление имущества.

4.5 Преобразование армии и переход на профессиональную основу

- 1) Переходному правительству национального единства следует уделять первостепенное внимание преобразованию НОАС и ее переводу на профессиональную основу, в том числе посредством внедрения политики и стратегий практических действий, направленных на обеспечение дисциплины среди рядового состава ее военнослужащих.
- 2) Международное сообщество должно оказать помощь правительству Южного Судана в его усилиях по преобразованию армии и ее переводу на профессиональную основу. Международному сообществу необходимо учитывать, что самая молодая в мире нация решает непростую задачу государственного строительства и поэтому нуждается в поддержке в процессе формирования жизнеспособных и устойчивых институтов, в том числе в военной сфере.

(Подписи) Мартинсон Мэтью **Отуромой**
Председатель

Генерал-лейтенант Джеймс Биел **Руот**
Заместитель председателя

Генерал-майор Бор Вутчок **Бор**
Член Комитета

Генерал-майор Куланг Майен **Куланг**
Член Комитета

Посол Джон Андруга **Дуку**
Секретарь

Полковник Матур Даруай **Йор**
Член Комитета